

VESPER



COLOS



VESPER è una famiglia di prodotti composta da sedie, poltroncine e sgabelli, le cui scocche sono in polipropilene caricato vetro e la struttura in metallo. Impilabili, sono adatte sia a spazi interni, nella versione con base cromata, che ad esterni nella versione su base verniciata. Il concetto è quello di offrire una collezione di prodotti volutamente limitata a pochi modelli, orientata al settore della ristorazione ma non solo, grazie alla versatilità offerta dal disegno essenziale e dalla gamma di combinazioni cromatiche scocca/fusto. Vesper è stata progettata in Svizzera e viene prodotta interamente in Italia.

VESPER is a family of products made up of chairs, armchairs and stools, with fiberglass polypropylene shells and metal frames. It is stackable and suitable for both interiors, in the versions with a chromed base, and for outdoors in the versions with a varnished frame. The idea is to offer a collection of products intentionally limited to a few base models, directed not only to the 'food' sector, thanks to the essential design's versatility and to the range of colour combinations between shells and frames. Vesper was conceived and designed in Switzerland, and is completely manufactured in Italy.

VESPER es una familia de productos que se compone de sillas, sillones y taburetes; los asientos están inyectados en polipropileno cargado fibra de vidrio y la estructura es en metal. Apilables, estos artículos están ideados tanto para espacios interiores, en la versión con base de cromo, que por exteriores en la versión con estructura pintada. El concepto es ofrecer un conjunto reducido de productos, limitados deliberadamente, enfocados principalmente para el sector de la industria restaurantera, pero no exclusivamente para esto, debido a la versatilidad que ofrece el diseño básico y la gama de combinaciones de colores monocasco /estructura. El proyecto Vesper se originó en Suiza, pero su producción se desarrolla enteramente en Italia.

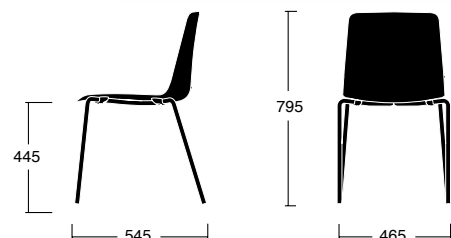


VESPER 1

La collezione Vesper ha una particolarità tecnica: la scocca dal disegno organico collabora attivamente con la struttura in acciaio alla resistenza agli sforzi. Questo sodalizio fra i componenti consente di ridurre la quantità di materiali impiegati, garantendo comunque alti livelli di resistenza, durata e confort. VESPER 1 è il risultato di questa ricerca: una sedia solida dall'apparenza leggera e discreta, adatta ad ambienti domestici e comuni, sia interni che esterni.

The Vesper collection has got one distinctive trait : the organic shell's design contributes with the steel frame to the stress resistance. This cohesion between components allows to reduce the quantity of the materials used, therefore providing a high level of endurance and comfort. VESPER 1 originates from this kind of research : a solid chair looking simple and light, suitable for home, community, interiors and outdoors.

La colección Vésper tiene una particularidad técnica: el diseño orgánico de su asiento, trabaja en estrecha colaboración con la estructura en acero para maximizar su resistencia. Esta asociación entre los componentes permite reducir la cantidad de materiales utilizados, sin dejar de ofrecer altos niveles de resistencia, durabilidad y comodidad. VESPER 1 es el resultado de esta investigación: una silla solida de aspecto ligero y discreto, adecuada para uso residencial y de comunidad, tanto para interiores como para externos.





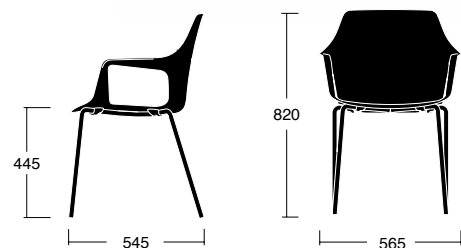


VESPER 2

L'aggiunta dei braccioli alla monoscocca originaria consente di ampliare la famiglia con un modello più complesso. VESPER 2 si presenta come una elegante poltroncina da utilizzare non solo in ambienti privati e comuni, ma anche per soluzioni di contract aziendale, grazie alla possibilità di personalizzazione del colore in relazione alle esigenze del brand. Le scocche della famiglia Vesper vengono proposte in 6 colori fondamentali: grigio, verde, giallo, celeste, rosso e sabbia, oltre al bianco e nero, mentre le basi sono cromate, verniciate nero o grigio perla.

The addition of armrests to the original monoshell is a way to extend the family with a more structured model. VESPER 2 is an elegant armchair to use not only in private and public spaces, but also suitable for workspace contract solutions, due to the ability of customising the colour in compliance with the brand's requirements. The Vesper shells are originally proposed in 6 main colors : pale blue, grey, green, yellow, red and sand, besides black and white, while frames can be chromed and varnished in black or in pearl grey.

La aplicación de los apoyabrazos en la versión original, le permite ampliar la familia añadiendo un modelo más complejo. VESPER 2 se presenta como un elegante sillón listo para ser utilizado no sólo en ambientes privados o comunes, sino también para soluciones en corporativos, con la posibilidad de personalizar el color en relación con las necesidades de la franquicia. Los monocascos de la familia Vesper se ofrecen en 6 colores básicos: gris, verde, amarillo, azul, rojo y arena, además de blanco y negro, mientras que las estructuras pueden ser en versión cromada o pintada en negro o gris perla.





Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

A top-down view of a round white table surrounded by eight colorful chairs. The table is cluttered with various objects including pens, a coffee cup, a magazine, a clock, and a small box. The chairs are in shades of blue, green, red, yellow, and black.

Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

A top-down view of a round white table surrounded by eight colorful chairs. The table is cluttered with various objects including pens, a coffee cup, a magazine, a clock, and a small box. The chairs are in shades of blue, green, red, yellow, and black.

Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

A top-down view of a round white table surrounded by eight colorful chairs. The table is cluttered with various objects including pens, a coffee cup, a magazine, a clock, and a small box. The chairs are in shades of blue, green, red, yellow, and black.

Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

A top-down view of a round white table surrounded by eight colorful chairs. The table is cluttered with various objects including pens, a coffee cup, a magazine, a clock, and a small box. The chairs are in shades of blue, green, red, yellow, and black.

Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

The image shows a round white dining table surrounded by ten modern chairs in various colors. The table is set with various items including pens, a coffee cup, a magazine, a clock, and a small plant. The chairs are arranged around the table, with some in the foreground and others further back.

Celeste / Pale blue / Azul pálido
NCS 1010-B

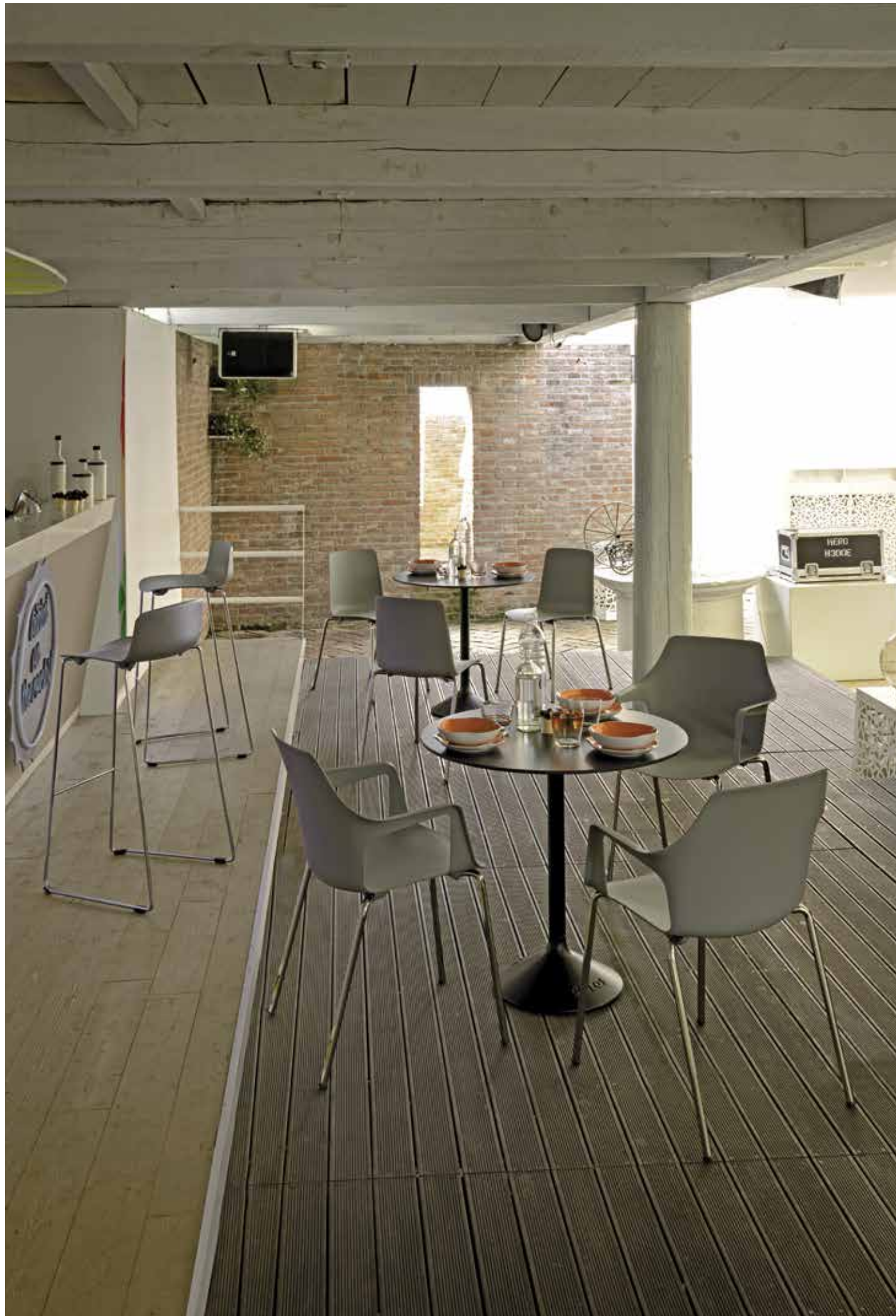
Verde / Green / Verde
NCS 1060-G

[illegible][illegible]

The colours are only to be considered as an indication of the real colour. To get a precise feedback should consult the real colour samples.

Los colores de la muestra en estas páginas pueden ser valiosas como guía de referencia. Para obtener una respuesta precisa deben consultar a las muestras reales de color.

October 2010 and February 2011, respectively, and industries related to energy.



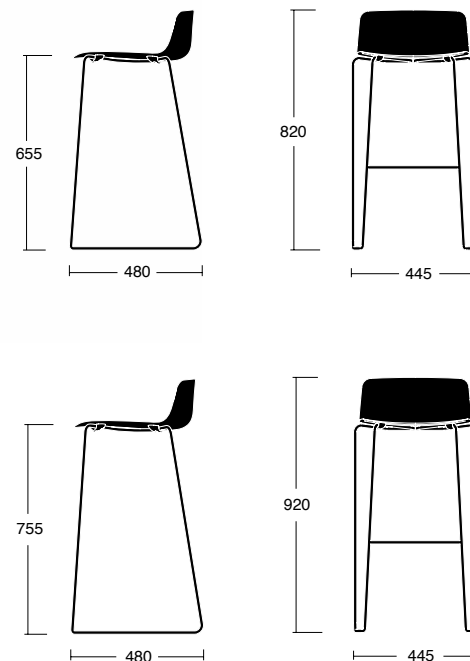


VESPER 3

Lo sgabello VESPER 3 completa la famiglia Vesper. Si compone della stessa scocca, questa volta con schienale ridotto. La base in acciaio è disponibile nelle altezze 65 e 75 cm, disponibile nelle versioni per interni ed esterni.

The bar stool VESPER 3 completes the Vesper family. It shares the same plastic shell with a reduced backrest. The steel frame is available with a height of 65cm or 75cm, and it can be suitable for interior or outdoors.

El taburete VESPER 3 completa la familia Vesper. Se compone de la misma idea de monocasco, pero esta vez con respaldo reducido en altura. La base de acero está disponible en alturas de 65 y 75 cm, Disponible en versiones para uso en interiores y al aire libre.

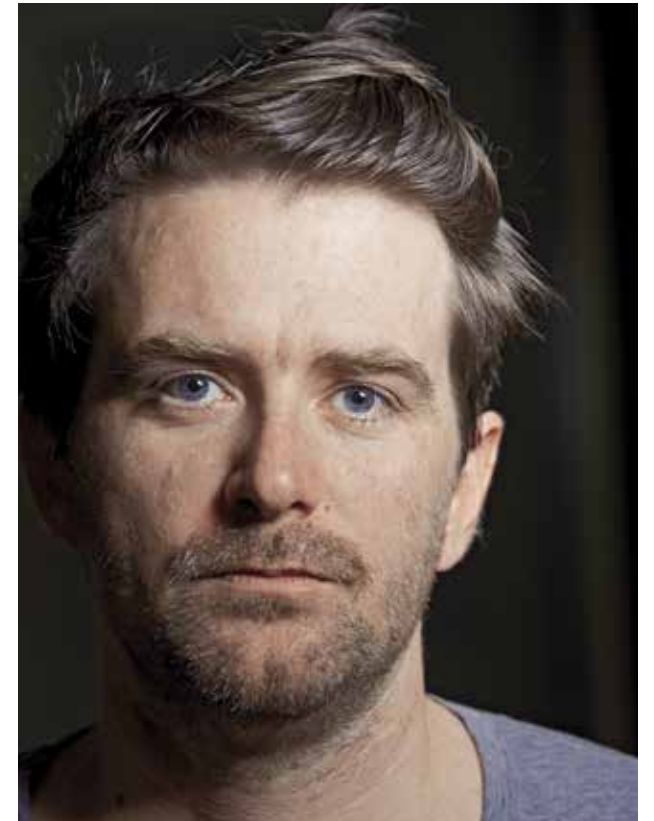




COLOS rappresenta per il gruppo Cerantola una nuova esperienza nel mondo del progetto e della realizzazione di elementi d'arredamento pronti all'utilizzo, con i quali ci si propone di ricercare il giusto equilibrio estetico come unico risultato tra le diverse variabili progettuali: la forma e la funzione, la solidità e l'efficienza del materiale, nonché la tecnologia scelta e l'ottimizzazione del processo produttivo, tutti aspetti fondamentali per mantenere la produzione interamente in Italia. La collezione di sedute VESPER si rivolge principalmente ai settori bar, ristoranti e comunità e rappresenta la prima sfida di questo nuovo brand.

For the Cerantola Group, COLOS is a new experience in the field of projecting and realising furnishing equipments for end users, with the aim of seeking the aesthetic harmony as a unique result between the different planning variables : the shape and the function, solidity and the efficiency of the material, as well as the technology chosen and the optimisation of the productive process. All aspects that are fundamental to keep the manufacturing entirely in Italy. The VESPER seating collection is directed mainly to the bar, restaurant and community sector and represents the first challenge of this new brand.

COLOS representa para el grupo Cerantola una nueva experiencia en el mundo del diseño y la instalación de elementos de mobiliario terminado y listo para usar, con la que se tiene el propósito de encontrar un equilibrio estético como único resultado entre las diferentes variables de diseño: la forma y el función, la robustez y la eficiencia del material, así como la selección de la tecnología y la optimización del proceso de producción. Para mantener todos estos aspectos fundamentales, estas colecciones se producen en su totalidad en Italia. La familia de sillas VESPER esta ideada principalmente para el mercado de los bares, restaurantes y comunidad y representan el primer desafío en el mercado de las sillas listas para su venta de esta nueva marca.



Il progettista, Christoph Jenni, di origine brasiliane, dopo aver studiato alla FHNK di Aarau ed aver collaborato ad importanti progetti con lo studio Hannes Wettstein, ha iniziato la sua attività di progettista industriale a Berna (CH). Vesper è stato il suo primo progetto di collezione.

The draftsman, Christoph Jenni, with Brazilian origins, after his studies at FHNW in Aarau and after collaborating in important projects with Hannes Wettstein studio, has started his own activity as an industrial designer in Bern (CH). Vesper is his first collection project.

El diseñador, Christoph Jenni, de origen brasileño, después de estudiar en el FHNK de Aarau y colaborar en importantes proyectos con el estudio Hannes Wettstein, comenzó su carrera como diseñador industrial en Berna (Suiza). Vesper fue su primer proyecto de colecciones completas.

www.christophjenni.ch

Cerantola si riserva il diritto di cambiare o migliorare tecnicamente design e specifiche del catalogo in qualsiasi momento e a sua discrezione senza obbligo di preavviso al cliente.

Cerantola reserves the right to change or technically improve the design and specifications of the catalogue at any time and at its discretion without notice to the customer.

Cerantola se reserva el derecho de cambiar y mejorar técnicamente su diseño y especificas técnicas del catálogo en cual sea momento y a su propia discreción sin dar previo aviso a los clientes.

Cerantola s.p.a.

Via Giorgione, 2 - 31037 Ramon di Loria (TV) ITALY

Tel. + 39 0423 755 013 r.a. - Fax + 39 0423 755 152

www.colos.it / info@colos.it



COLOS

is a trademark Cerantola S.p.a.